

GARANTIE

Salter Labs garantit le dosimètre contre tous vices de fabrication et de matériaux, pour une période de un an, à compter de la date d'achat. Consulter un concessionnaire pour des informations plus détaillées. Cette garantie se limite à l'acheteur original du dosimètre. Toute pièce ou montage défectueux sera sur approbation et au choix exclusif de Salter Labs, réparé ou remplacé, sous réserve qu'il n'ait pas été utilisé incorrectement ou modifié au cours de la période de garantie. Les articles normalement nécessaires à l'entretien et les jetables ne sont pas couverts par la présente garantie. Les frais d'expédition éventuels devront être payés par l'acheteur.

IL N'EXISTE AUCUNE AUTRE GARANTIE EXPRESSE. LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS DE VALEUR MARCHANDE ET À UN USAGE ADÉQUAT PARTICULIER, SE LIMITENT À LA DURÉE DE LA GARANTIE EXPRESSE ET AUX LIMITES IMPOSÉES PAR LA LOI. TOUTES LES AUTRES GARANTIES IMPLICITES SONT EXCLUES. CETTE GARANTIE NE COUVRE PAS LE PRÊT D'UN DOSIMÈTRE, LE REMBOURSEMENT DE FRAIS DE LOCATION D'UN DOSIMÈTRE OU LES COÛTS DE MAIN D'ŒUVRE INHÉRENTS À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DE PIÈCES DÉFECTUEUSES.

Merci d'avoir choisi le dosimètre Salter Labs. Salter Labs est un fabricant novateur de premier plan, spécialisé dans les appareils de soins respiratoires. Pour toute information concernant nos autres produits, contacter un concessionnaire Salter Labs.



100 W. Sycamore Road
Arvin, California 93203 États-Unis
Téléphone : +1 661-854-3166
(800) 421-0024 (en Californie)
(800) 235-4203 (hors de la Californie)
Télécopieur : +1 661-854-3850
(800) 628-4690 (États-Unis et Canada)
Internet : www.salterlabs.com

Authorized Representative in the E.U.:
MT Promedt Consulting GmbH
Altenhofstrasse 80
D-66386 St. Ingbert
Germany



Dosimètre

Modèles 0700, 0710 et 0711
0720/0730/0731

Consignes d'utilisation



TABLE DES MATIÈRES

Introduction	1
Préparation et fonctionnement	2
Préparation	2
Fonctionnement	3
Entretien	4
Remplacement du fusible	4
Dépannage	4
Caractéristiques	5
Accessoires	5
Garantie	6

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT
D'UTILISER L'APPAREIL**

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, des mesures de sécurité élémentaires, telles que celles indiquées ci-dessous, doivent toujours être prises.

AVERTISSEMENT

- N'utiliser cet appareil que pour l'application prévue, tel que décrit dans ce manuel. N'utiliser l'appareil qu'avec des nébuliseurs fournis par Salter Labs. Contacter le concessionnaire Salter Labs pour obtenir des nébuliseurs supplémentaires.
- Ne jamais utiliser cet appareil si le cordon d'alimentation est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est endommagé ou s'il est tombé à terre ou dans l'eau. Le cas échéant, confier l'appareil à un centre de réparations aux fins d'examen et de réparation.
- Garder le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chauffées.
- Ne jamais laisser tomber ou insérer d'objets, quels qu'ils soient dans une ouverture ou le tuyau.
- Ne pas modifier ou essayer de réparer l'appareil. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. À l'exception des entretiens devant être effectués par l'utilisateur, toutes les opérations d'entretien/dépannage doivent être confiées à un centre de réparations agréé par Salter Labs.

CARACTÉRISTIQUES

Les caractéristiques et la présentation sont sujettes à modifications sans préavis.

Dimensions :	25,2 cm L. x 22,1 cm l. x 13,5 cm H. (9,9 po L. x 8,7 po l. x 5,3 po H.)
Poids :	1,6 kg (3,5 lb)
Entrée de gaz comprimé :	7 L/min au minimum par un nébuliseur Salter Labs à 410 kPa (60 psi) max.
Durée de dosage :	0,1 à 9,9 secondes (\pm 5 %)
Alimentation électrique :	
Adaptateur c.a.	100 à 240 V c.a., 47 à 63 Hz, 0,5 A
Dosimètre	12 V c.c., 0,5 A
Fusible :	1 A, 250 V, action rapide, 5 x 20 mm
Température :	
Service	10 à 40 °C (50 à 104 °F)
Remisage	-40 à 70 °C (-40 à 158 °F)



Type B

IPx0



Arrêt/marche

ACCESSOIRES

Référence	Description
8900	Kit nébuliseur
0700-02	Bloc d'alimentation, 115 V c.a. (adaptateur c.a. et cordon)
0710-02	Bloc d'alimentation, 230 V c.a., Europe (adaptateur c.a. et cordon)
0711-02	Bloc d'alimentation, 230 V c.a., Royaume-Uni (adaptateur c.a. et cordon)
0700-03	Bouton déclencheur distant
0700-04	Adaptateur c.a., 100 à 240 V c.a., 12 V c.c.
0700-05	Tuyau d'air, 1,5 m (5 pi) (jaune) (CGA-1160)
0700-06	Tuyau d'air, 3,0 m (10 pi) (jaune) (CGA-1160)
0700-07	Tuyau d'air, 4,6 m (15 pi) (jaune) (CGA-1160)
0700-08	Cordon d'alimentation, Amérique du Nord, 1,8 m (6 pi)
0710-08	Cordon d'alimentation, Europe, 2,5 m (8 pi)
0711-08	Cordon d'alimentation, Royaume-Uni, 2,5 m (8 pi)
0720-05	Tuyau d'oxygène, 1,5 m (vert) (CGA-1240)
0720-06	Tuyau d'oxygène, 3,0 m (vert) (CGA-1240)
0720-07	Tuyau d'oxygène, 4,6 m (vert) (CGA-1240)

ENTRETIEN

REPLACEMENT DU FUSIBLE

Si le dosimètre ne fonctionne pas lorsque l'interrupteur d'ALIMENTATION est en position I (marche), vérifier d'abord que le cordon d'alimentation est bien branché dans l'adaptateur c.a. et dans une prise murale. Vérifier ensuite que la fiche d'alimentation c.c. provenant de l'adaptateur c.a. est bien raccordée au connecteur d'ENTRÉE D'ALIMENTATION à l'arrière du dosimètre.

Procéder ainsi pour remplacer le fusible :

1. Mettre l'interrupteur d'ALIMENTATION en position O (arrêt). Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
2. À l'aide d'une pièce ou d'un tournevis, tourner le capuchon du porte-fusible dans le sens antihoraire jusqu'à ce qu'il se débloque.
3. Eliminer le fusible usagé. Introduire un fusible neuf dans le porte-fusible.
4. Enfoncez le capuchon du porte-fusible et le tourner dans le sens horaire pour le verrouiller.

DÉPANNAGE

À l'exception des entretiens devant être effectués par l'utilisateur, toutes les opérations d'entretien/dépannage doivent être confiées à un centre de réparations agréé par Salter Labs. L'appareil ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur. Si l'appareil doit être réparé, contacter un concessionnaire ou centre de réparations agréé Salter Labs.

AVERTISSEMENT – Ne pas modifier ou essayer de réparer l'appareil. Confier toutes les réparations à un personnel qualifié.

INTRODUCTION

Le dosimètre Salter Labs génère une pulsion de gaz comprimé, d'une durée très précise, pour délivrer un médicament ou des antigènes en aérosol (tels que de la méthacholine ou du pollen en solution) pour provoquer une broncho-réactivité. Lorsque ce dosimètre est utilisé en conjonction avec un nébuliseur Salter Labs, le patient est assuré qu'il dispose du meilleur système de nébulisation thérapeutique respiratoire existant.

Grâce à sa petite taille et son faible poids, le dosimètre peut être facilement transporté et placé sur une table d'examen. Il peut être déclenché à l'aide d'un interrupteur manuel situé sur le panneau avant ou d'un interrupteur à distance fourni avec l'unité. Un petit adaptateur courant alternatif/courant continu est fourni pour l'alimentation électrique du dosimètre. Un tuyau d'alimentation de gaz de 1,5 m avec code de couleur (jaune pour l'air) est fourni pour raccorder le dosimètre à l'admission de gaz. Des tuyaux plus longs sont disponibles sur commande.

Le dosimètre est également livré avec un kit nébuliseur. Le nébuliseur se fixe sur le connecteur de sortie situé sur l'avant de l'appareil. Utiliser toujours un nébuliseur Salter Labs pour obtenir de meilleurs résultats. Contacter le concessionnaire Salter Labs pour obtenir des nébuliseurs supplémentaires.

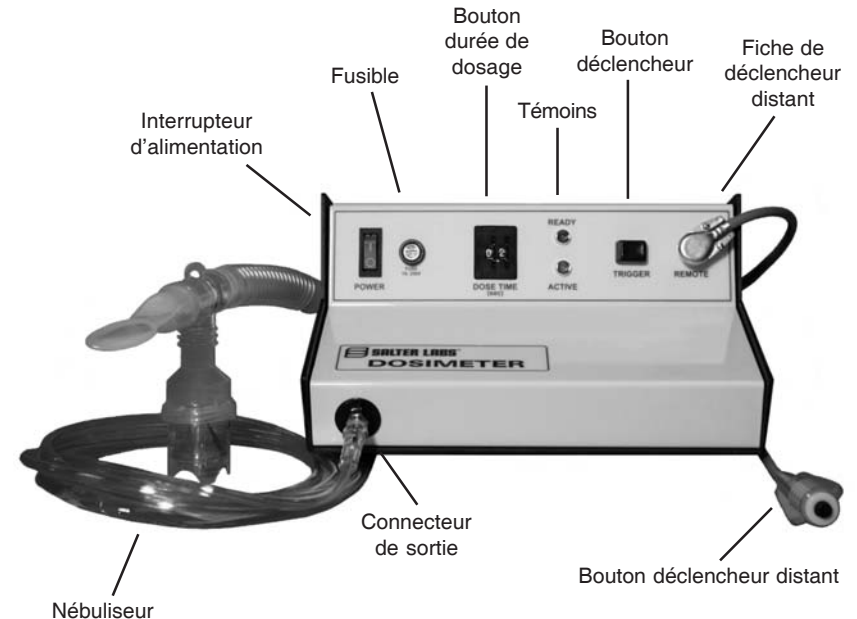


Figure 1 Face avant

PRÉPARATION ET FONCTIONNEMENT

PRÉPARATION

1. Placer le dosimètre sur une surface plane et stable. S'assurer de pouvoir atteindre les commandes une fois assis. Mettre l'interrupteur d'ALIMENTATION en position O (arrêt).
2. Brancher la fiche d'alimentation c.c. provenant de l'adaptateur c.a. dans le connecteur d'ENTRÉE D'ALIMENTATION à l'arrière de l'appareil.
3. Brancher le cordon d'alimentation à l'adaptateur c.a. Brancher l'autre extrémité du cordon d'alimentation dans une prise murale.
4. Le cas échéant, brancher la fiche du bouton déclencheur distant dans le connecteur DISTANT en face avant du dosimètre.
5. Raccorder une extrémité du tuyau haute pression au connecteur ENTRÉE DE GAZ COMPRIMÉ, à l'arrière du dosimètre.
6. Raccorder l'autre extrémité du tuyau à une source d'alimentation en gaz (air ou oxygène), capable de délivrer un débit de 7 L/min par le nébuliseur.

ATTENTION – La source de gaz comprimé ne doit pas dépasser la pression de 410 kPa (60 psi) dans le dosimètre.

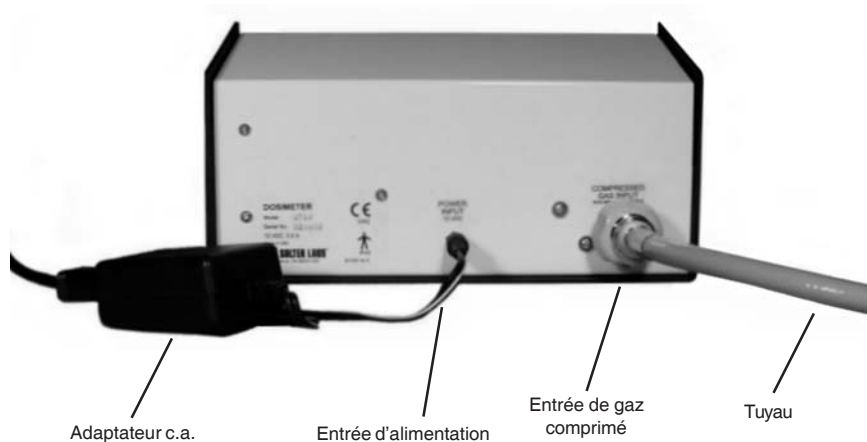


Figure 2. Face arrière

Le dosimètre est normalement équipé pour fonctionner avec de l'air comprimé (tuyau jaune et raccord d'arrivée fileté CGA 1160 DISS). Toutefois, il peut être configuré pour fonctionner avec de l'oxygène comprimé (tuyau vert et raccord fileté CGA 1240 DISS) en changeant le raccord d'arrivée à l'arrière du dosimètre. Si des bouteilles de gaz sont utilisées, le régulateur de pression doit être muni d'un raccord de sortie identique pour le gaz utilisé. Les raccords filetés pour l'air et pour l'oxygène sont différents et ne sont pas interchangeables. Ne pas utiliser la force pour fixer les raccords.

7. Déballez le nébuliseur Salter Labs. Raccordez une extrémité du tube à la sortie du dosimètre.
8. Assemblez le nébuliseur conformément aux instructions. Vérifiez que le cône vert a été placé dans la coupelle du nébuliseur avant d'installer le couvercle de la coupelle.
ATTENTION – Ne pas utiliser le nébuliseur si le cône vert manque. Le cas échéant, utiliser un nouveau nébuliseur.
9. Placer le médicament liquide dans le haut du nébuliseur au moyen d'un compte-gouttes ou en utilisant une dose unitaire pré-mesurée ou une ampoule.
10. Installer l'embouchure sur le nébuliseur.
11. Brancher le tube sur l'entrée du bas du nébuliseur.

FONCTIONNEMENT

1. Mettre l'interrupteur d'ALIMENTATION en position I (marche). L'interrupteur s'allume, indiquant que le dosimètre est sous tension. Le témoin PRÊT s'allume également, indiquant que l'appareil est en marche et qu'il est prêt à fonctionner.
2. Régler la durée de dosage souhaitée à l'aide du bouton DURÉE DE DOSAGE. La durée est réglable entre 0,1 et 9,9 secondes, par incréments de 0,1 seconde.
3. Appuyer sur le bouton DÉCLENCHEUR en face avant ou sur le bouton du déclencheur distant pour activer le dosimètre.
4. Le témoin ACTIF s'allume et le témoin PRÊT s'éteint. La nébulisation commence et le dosimètre décharge, pendant une durée déterminée un flux de gaz comprimé dans le nébuliseur.
5. La nébulisation se poursuit jusqu'à l'expiration de la période définie par le bouton DURÉE DE DOSAGE. Quand la période définie est écoulée, le dosimètre coupe le débit de gaz allant au nébuliseur. Le témoin ACTIF s'éteint et le témoin PRÊT s'allume.
6. Quand le traitement est terminé, appuyer sur l'interrupteur d'ALIMENTATION pour le mettre en position O (arrêt) et mettre le dosimètre hors tension. Enlever et éliminer le nébuliseur.